

C3 PL

1st Session, 49th Legislature,
New Brunswick,
28 Elizabeth II, 1979

1^{ère} session, 49^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
28 Elizabeth II, 1979

FACULTY OF
LAW LIBRARY,
UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK

41

MAY 9 1979

BILL

PROJET DE LOI

AN ACT TO INCORPORATE
GENERAL INSURANCE CORPORATION
OF NEW BRUNSWICK

LOI CONSTITUANT EN CORPORATION
LA COMPAGNIE D'ASSURANCE
GENERALE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

STEVEN PORTER

STEVEN PORTER

**An Act to Incorporate General Insurance
Corporation of New Brunswick**

**Loi constituant en corporation la compagnie
d'assurance générale du Nouveau-Brunswick**

WHEREAS the persons named in section 2 hereof have by their petition prayed that it be enacted as hereinafter set forth;

AND WHEREAS it is deemed expedient to grant the prayer in the said petition;

THEREFORE Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 In this Act:

“the Company” means the General Insurance Corporation of New Brunswick;

“Letters Patent” means letters patent or other instrument of incorporation under the *Companies Act*;

“Supplementary Letters Patent” means supplementary letters patent or other instrument for the modification of letters patent under the *Companies Act*.

2 Ronald Charles Hitchlock, chartered accountant, of the City of Woodstock, in the Province of Ontario, Burney Olin McDougall, manufacturer, of the Village of Centreville in the County of Carleton and Province of New Brunswick, Paul Burley DeMerchant, businessman, of the Village of Bristol in the County of Carleton and Province of New Brunswick, and Harry Kenneth Scott,

CONSIDÉRANT QUE les personnes désignées à l'article 2 ci-dessous ont, par leur pétition, demandé l'adoption des dispositions qui suivent:

ET CONSIDÉRANT qu'il est jugé utile d'accéder à la demande formulée dans ladite pétition;

À CES CAUSES, Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 Dans la présente loi

«compagnie» désigne la compagnie d'Assurance générale du Nouveau-Brunswick;

«lettres patentes» désigne des lettres patentes ou autres documents de constitution en corporation établis en vertu de la *Loi sur les compagnies*;

«lettres patentes supplémentaires» désigne des lettres patentes supplémentaires ou autres documents modifiant des lettres patentes, établis en vertu de la *Loi sur les compagnies*.

2 Ronald Charles Hitchlock, expert-comptable de la ville de Woodstock, province de l'Ontario, Burney Olin McDougall, industriel du village de Centreville, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick, Paul Burley DeMerchant, homme d'affaires du village de Bristol, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick, et Harry Kenneth Scott, avocat de la ville de

barrister-at-law, of the City of Fredericton in the County of York and Province of New Brunswick, each of them being a subscriber for one common share of the capital stock of the Company of a par value of one hundred dollars, and each of them being hereby vested with one such share, together with such other persons as may from time to time become shareholders in the Company, are constituted a body corporate and politic under the name of "General Insurance Corporation of New Brunswick"; and the Company shall have all the capacity, powers and privileges made incidental to companies and corporations generally by the laws of the Province so far as the same are not inconsistent with the provisions of this Act.

3(1). The head office of the Company shall be at the City of Fredericton in the County of York and Province of New Brunswick, or at such other place in the Province as the Company may by by-law designate.

3(2) The Company may hold meetings, either annual or special or both, of the shareholders and meetings of the directors inside or outside the Province.

4(1) The Company shall have power and authority to, and may make and effect contracts for any class of insurance and re-insurance, other than life insurance, and generally to do all matters and things related to or connected with or incidental upon any class of the insurance or re-insurance business, other than the life insurance business, and to make and grant all policies therein or thereupon, and generally to do and perform all necessary matters and things connected with and proper to promote these objects.

4(2) All policies or contracts of insurance issued or entered into by the Company shall be signed by the President or a Vice-President and countersigned by the Secretary, or by such other combination of officers as may be directed by the by-laws of the Company, and being so signed and countersigned, shall be valid and binding upon the Company, according to the tenor and meaning thereof.

Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, ayant chacun souscrit une action ordinaire du capital social de la compagnie d'une valeur au pair de cent dollars, et cette action étant attribuée à chacun d'eux par les présentes, ainsi que les autres personnes qui peuvent à l'occasion devenir actionnaires de la compagnie, sont constitués en corporation sous le nom de «Compagnie d'assurance générale du Nouveau-Brunswick»; la compagnie jouit de tous les titres, pouvoirs et privilèges généralement accordés aux compagnies et corporations en vertu des lois de la province dans la mesure où celles-ci ne sont pas incompatibles avec les dispositions de la présente loi.

3(1) La compagnie a son siège social dans la cité de Fredericton dans le comté de York, au Nouveau-Brunswick, ou à tout autre lieu de la province que la compagnie peut désigner par règlement.

3(2) La compagnie peut tenir les assemblées annuelles ou extraordinaires, ou les deux, de ses actionnaires, ainsi que les réunions des administrateurs à l'intérieur ou à l'extérieur de la province.

4(1) La compagnie a pouvoir et autorité pour établir et souscrire des contrats pour toute catégorie d'assurances et de réassurances autres que les assurances sur la vie et, d'une manière générale, traiter de tous sujets et faire toutes choses se rapportant, liés ou accessoires à toutes catégories d'opérations en matière d'assurance ou de réassurance autres que les assurances sur la vie, établir et délivrer toutes polices relatives à ces opérations, et d'une manière générale, traiter de tous sujets et faire toutes choses nécessaires, propres à favoriser la réalisation de ces objets et de ceux s'y rattachant.

4(2) Toutes les polices ou contrats d'assurance délivrés ou passés par la compagnie doivent être signés par le président ou le vice-président et contresignés par le secrétaire, ou par tout autre regroupement de dirigeants que la compagnie peut désigner par règlement, et ainsi revêtus d'une signature et contre-signés, sont valides et lient la compagnie, selon la teneur et le sens de ces polices ou contrats.

4(3) The Company may enter into contracts and transact business with one or more of its directors, or with any firm of which one or more of its directors are members or employees, or with any other company or association of which one or more of its directors are shareholders, directors, officers or employees provided that the interest of such director or directors in the contract or transaction is disclosed to the other directors in accordance with the by-laws of the Company.

5(1) The affairs of the Company shall be managed by a Board of not less than four directors and the Company may by by-laws from time to time increase the number of its directors or decrease the number to not less than four.

5(2) The persons named in section 2 shall be the first directors of the Company to hold office until a new Board of Directors is elected in accordance with the by-laws of the Company.

5(3) The organizational meetings of the Company may be held at such time and place as the directors shall determine and the quorum therefore shall be two.

6(1) The capital stock of the Company shall be one million, five hundred thousand dollars divided into ten thousand preference shares of a par value of one hundred dollars each and five thousand common shares of a par value of one hundred dollars each.

6(2) The Company may by by-law prescribe the rights, including voting rights, privileges, restrictions and conditions attaching to each class of share authorized by this Act.

6(3) The Company may increase or decrease or otherwise vary the capital stock of the Company in the same manner as is provided in the *Companies Act* for companies incorporated under that Act.

4(3) La compagnie peut passer des contrats et pratiquer des opérations avec un ou plusieurs de ses administrateurs, ou avec toute entreprise dont un ou plusieurs de ses administrateurs sont membres ou employés, ou avec toute autre compagnie ou association dont un ou plusieurs de ses administrateurs sont actionnaires, administrateurs, dirigeants ou employés, à condition que les intérêts que possèdent cet administrateur ou ces administrateurs dans le contrat ou l'opération soient divulgués aux autres administrateurs conformément aux règlements administratifs de la compagnie.

5(1) Les affaires de la compagnie sont administrées par un conseil d'administration d'au moins quatre personnes et la compagnie peut, à l'occasion, par voie de règlement administratif, augmenter le nombre de ses administrateurs ou le diminuer sans qu'il soit inférieur à quatre.

5(2) Les personnes désignées à l'article 2 constituent le premier conseil d'administration de la compagnie et exercent leurs fonctions jusqu'à ce qu'un nouveau conseil soit élu conformément aux règlements administratifs de la compagnie.

5(3) Les assemblées constitutives de la compagnie peuvent se tenir à la date et à l'endroit fixés par les administrateurs; deux administrateurs en constituent le quorum.

6(1) Le capital social de la compagnie est de un million cinq cent mille dollars divisés en dix mille actions privilégiées d'une valeur au pair de cent dollars chacune et cinq mille actions ordinaires d'une valeur au pair de cent dollars chacune.

6(2) La compagnie peut prescrire par voie de règlement administratif les droits, notamment le droit de vote, les privilèges, restrictions et conditions se rapportant à chaque catégorie d'actions autorisée par la présente loi.

6(3) La compagnie peut augmenter, diminuer ou modifier de quelque façon son capital social, selon les modalités prévues par la *Loi sur les compagnies* et qui s'appliquent aux compagnies constituées en corporation en vertu de cette loi.

7 Each shareholder entitled to vote at an election of directors has the right to cast a number of votes at such election equal to the number of votes attached to the shares held by him multiplied by the number of directors to be elected and he may cast all such votes in favour of one candidate or distribute them among the candidates in any manner.

8(1) The provisions of the *Companies Act*, excepting Parts II and III and section 92 thereof, shall apply to the Company so far as the same are not inconsistent with the provisions of this Act, and references therein to letters patent or supplementary letters patent shall, where the context permits, include this Act.

8(2) Except as provided in subsection 6(3), no provision of this Act may be altered by supplementary letters patent but otherwise the Company shall be entitled to obtain supplementary letters patent in the same manner and for the same purposes as any company incorporated under the *Companies Act*.

9(1) The Company may exercise its powers beyond the boundaries of the Province to the extent permitted by the laws in force where the powers are sought to be exercised and may accept extra-provincial powers and rights.

9(2) The Company shall have power and authority to, and may apply to the proper officer of the Parliament of Canada, for letters patent or other appropriate instrument continuing the Company as if it had been incorporated under an Act of the Parliament of Canada.

10 In case of any conflict between this Act and the *Insurance Act*, the *Insurance Act* prevails.

7 Chaque actionnaire fondé à voter lors d'une élection d'administrateurs dispose, lors de cette élection, d'un nombre de voix égal au nombre de voix attachées aux actions qu'il détient, multiplié par le nombre d'administrateurs à élire, et il peut porter toutes ces voix sur un seul candidat ou les répartir entre les candidats comme il l'entend.

8(1) Les dispositions de la *Loi sur les compagnies*, à l'exception des parties II et III et de l'article 92 de cette loi, s'appliquent à la compagnie dans la mesure où elles ne sont pas incompatibles avec les dispositions de la présente loi, et les mentions relatives aux lettres patentes ou aux lettres patentes supplémentaires qui y sont contenues visent également, lorsque le contexte le permet, la présente loi.

8(2) Aucune disposition de la présente loi ne peut être modifiée par lettres patentes supplémentaires si ce n'est de la façon prévue au paragraphe 6(3); toutefois, la compagnie est autorisée à obtenir des lettres patentes supplémentaires de la même manière et aux mêmes fins qu'une compagnie constituée en corporation en vertu de la *Loi sur les compagnies*.

9(1) La compagnie peut exercer ses pouvoirs au-delà des limites de la province dans la mesure où les lois en vigueur le lui permettent là où il y a lieu d'exercer ces pouvoirs, et peut accepter que lui soient conférés des pouvoirs et des droits extra-provinciaux.

9(2) La compagnie a pouvoir et autorité pour présenter au fonctionnaire compétent du Parlement du Canada, une demande de lettres patentes ou autre document approprié perpétuant la compagnie comme si elle avait été constituée en corporation en vertu d'une loi du Parlement du Canada.

10 Dans le cas d'un conflit entre les dispositions de la présente loi et celles de la *Loi sur les assurances*, ces dernières l'emportent.

1st Session, 49th Legislature,
New Brunswick,
28 Elizabeth II, 1979

BILL

AN ACT TO INCORPORATE
GENERAL INSURANCE CORPORATION
OF NEW BRUNSWICK

Read first time

Read second time

Committee

Read third time

STEVEN PORTER

1^{ère} session, 49^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
28 Elizabeth II, 1979

PROJET DE LOI

LOI CONSTITUANT EN CORPORATION
LA COMPAGNIE D'ASSURANCE
GENERALE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Première lecture

Deuxième lecture

Comité

Troisième lecture

STEVEN PORTER
